



## JOURNALS

**No. 294**

Friday, March 22, 2024

10:00 a.m.

## JOURNAUX

**N<sup>o</sup> 294**

Le vendredi 22 mars 2024

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskaing), Assistant Deputy Speaker and Deputy Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to Standing Order 8.

### PRAYER

### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Hajdu (Minister of Indigenous Services and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario), seconded by Ms. Sudds (Minister of Families, Children and Social Development), – That Bill C-38, An Act to amend the Indian Act (new registration entitlements), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

The debate continued.

### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

#### Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mrs. Romanado (Parliamentary Secretary to the President of the King's Privy Council for Canada and Minister of Emergency Preparedness)

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M<sup>me</sup> Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskaing), vice-présidente adjointe de la Chambre et vice-présidente des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

### PRIÈRE

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Hajdu (ministre des Services aux Autochtones et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario), appuyée par M<sup>me</sup> Sudds (ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social), – Que le projet de loi C-38, Loi modifiant la Loi sur les Indiens (nouveaux droits à l'inscription), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

Le débat se poursuit.

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

#### Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M<sup>me</sup> Romanado (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre de la Protection civile) dépose sur le bureau, – Document intitulé « Rapports annuels de la

laid upon the table, — Document entitled "Public Service Commission of Canada's Annual Reports for 2020 to 2021, 2021 to 2022 and 2022 to 2023". — Sessional Paper No. 8525-441-43.

Commission de la fonction publique du Canada 2020 à 2021, 2021 à 2022 et 2022 à 2023 ». — Document parlementaire n° 8525-441-43.

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. Hepfner (Parliamentary Secretary to the Minister for Women and Gender Equality and Youth) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 441-02094, 441-02103, 441-02104, 441-02119, 441-02154 and 441-02155 concerning employment and labour;
- Nos. 441-02095, 441-02097, 441-02102, 441-02111, 441-02128, 441-02136, 441-02160, 441-02179 and 441-02198 concerning taxation;
- Nos. 441-02096, 441-02098, 441-02100, 441-02120, 441-02121, 441-02122, 441-02123, 441-02133, 441-02139, 441-02144, 441-02165, 441-02186, 441-02187, 441-02188, 441-02189 and 441-02190 concerning justice;
- No. 441-02099 concerning the environment;
- Nos. 441-02101 and 441-02166 concerning transportation;
- Nos. 441-02105, 441-02112, 441-02113, 441-02114, 441-02115, 441-02116, 441-02117, 441-02118, 441-02129, 441-02150, 441-02161, 441-02171, 441-02181, 441-02191, 441-02192, 441-02193 and 441-02196 concerning health;
- Nos. 441-02106, 441-02137, 441-02148, 441-02149, 441-02157, 441-02170 and 441-02199 concerning the democratic process;
- Nos. 441-02108, 441-02109, 441-02132, 441-02134, 441-02135, 441-02142 and 441-02213 concerning foreign affairs;
- Nos. 441-02110 and 441-02194 concerning business and trade;
- Nos. 441-02124, 441-02125 and 441-02126 concerning public safety;
- Nos. 441-02127, 441-02130 and 441-02146 concerning social affairs and equality;
- Nos. 441-02131, 441-02143, 441-02145 and 441-02153 concerning civil and human rights;
- Nos. 441-02138, 441-02175 and 441-02185 concerning the correctional system.

### Presenting Reports from Committees

Ms. Diab (Halifax West), from the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented the 22nd report of the committee (Bill C-332, An Act to amend the Criminal Code (controlling or coercive conduct), with amendments). — Sessional Paper No. 8510-441-402.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 95 to 98*) was tabled.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M<sup>me</sup> Hepfner (secrétaire parlementaire de la ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et de la Jeunesse) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n<sup>os</sup> 441-02094, 441-02103, 441-02104, 441-02119, 441-02154 et 441-02155 au sujet du travail et de l'emploi;
- n<sup>os</sup> 441-02095, 441-02097, 441-02102, 441-02111, 441-02128, 441-02136, 441-02160, 441-02179 et 441-02198 au sujet de la fiscalité;
- n<sup>os</sup> 441-02096, 441-02098, 441-02100, 441-02120, 441-02121, 441-02122, 441-02123, 441-02133, 441-02139, 441-02144, 441-02165, 441-02186, 441-02187, 441-02188, 441-02189 et 441-02190 au sujet de la justice;
- n<sup>o</sup> 441-02099 au sujet de l'environnement;
- n<sup>os</sup> 441-02101 et 441-02166 au sujet du transport;
- n<sup>os</sup> 441-02105, 441-02112, 441-02113, 441-02114, 441-02115, 441-02116, 441-02117, 441-02118, 441-02129, 441-02150, 441-02161, 441-02171, 441-02181, 441-02191, 441-02192, 441-02193 et 441-02196 au sujet de la santé;
- n<sup>os</sup> 441-02106, 441-02137, 441-02148, 441-02149, 441-02157, 441-02170 et 441-02199 au sujet du processus démocratique;
- n<sup>os</sup> 441-02108, 441-02109, 441-02132, 441-02134, 441-02135, 441-02142 et 441-02213 au sujet des affaires étrangères;
- n<sup>os</sup> 441-02110 et 441-02194 au sujet des affaires et du commerce;
- n<sup>os</sup> 441-02124, 441-02125 et 441-02126 au sujet de la sécurité publique;
- n<sup>os</sup> 441-02127, 441-02130 et 441-02146 au sujet des affaires sociales et d'égalité;
- n<sup>os</sup> 441-02131, 441-02143, 441-02145 et 441-02153 au sujet des droits de la personne;
- n<sup>os</sup> 441-02138, 441-02175 et 441-02185 au sujet du système correctionnel.

### Présentation de rapports de comités

M<sup>me</sup> Diab (Halifax-Ouest), du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présente le 22<sup>e</sup> rapport du Comité (projet de loi C-332, Loi modifiant le Code criminel (conduite contrôlante ou coercitive), avec des amendements). — Document parlementaire n° 8510-441-402.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 95 à 98*) est déposé.

Mr. Williamson (New Brunswick Southwest), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the 37th report of the committee, "Report 1, ArriveCAN, of the 2024 Reports of the Auditor General of Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-403.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 106*) was tabled.

Mr. Williamson (New Brunswick Southwest), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the 38th report of the committee, "Report 1, ArriveCAN, of the 2024 Reports of the Auditor General of Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-404.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 107*) was tabled.

### Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), seconded by Mr. Majumdar (Calgary Heritage), Bill C-386, An Act respecting the establishment and award of a Special Service Medal for Domestic Emergency Relief Operations, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame), one concerning fisheries (No. 441-02262);
- by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), one concerning justice (No. 441-02263);
- by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), one concerning foreign affairs (No. 441-02264);
- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning health (No. 441-02265) and one concerning the environment (No. 441-02266);
- by Mr. Naqvi (Ottawa Centre), one concerning citizenship and immigration (No. 441-02267);
- by Mr. Hardie (Fleetwood—Port Kells), one concerning veterans' affairs (No. 441-02268) and one concerning fisheries (No. 441-02269);
- by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), one concerning the environment (No. 441-02270), one concerning social affairs and equality (No. 441-02271) and one concerning food and drink (No. 441-02272);
- by Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), one concerning justice (No. 441-02273).

### Questions on the Order Paper

Ms. Hepfner (Parliamentary Secretary to the Minister for Women and Gender Equality and Youth) presented the answers to questions Q-2265, Q-2267, Q-2269, Q-2272, Q-2273 and Q-2278 on the Order Paper.

M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest), du Comité permanent des comptes publics, présente le 37<sup>e</sup> rapport du Comité, « Rapport 1, ArriveCAN, 2024 — Rapports de la vérificatrice générale du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-441-403.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 106*) est déposé.

M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest), du Comité permanent des comptes publics, présente le 38<sup>e</sup> rapport du Comité, « Rapport 1, ArriveCAN, 2024 — Rapports de la vérificatrice générale du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-441-404.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 107*) est déposé.

### Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Doherty (Cariboo—Prince George), appuyé par M. Majumdar (Calgary Heritage), le projet de loi C-386, Loi prévoyant la création et l'attribution de la Médaille du service spécial pour opérations nationales de secours d'urgence, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame), une au sujet des pêches (n° 441-02262);
- par M. Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet de la justice (n° 441-02263);
- par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-02264);
- par M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de la santé (n° 441-02265) et une au sujet de l'environnement (n° 441-02266);
- par M. Yasir Naqvi (Ottawa-Centre, Lib.), une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n° 441-02267);
- par M. Hardie (Fleetwood—Port Kells), une au sujet des anciens combattants (n° 441-02268) et une au sujet des pêches (n° 441-02269);
- par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), une au sujet de l'environnement (n° 441-02270), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-02271) et une au sujet des aliments et boissons (n° 441-02272);
- par M. Cooper (St. Albert—Edmonton), une au sujet de la justice (n° 441-02273).

### Questions inscrites au Feuilleton

M<sup>me</sup> Hepfner (secrétaire parlementaire de la ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et de la Jeunesse) présente les réponses aux questions Q-2265, Q-2267, Q-2269, Q-2272, Q-2273 et Q-2278 inscrites au Feuilleton.

Pursuant to Standing Order 39(7), Ms. Hefpner (Parliamentary Secretary to the Minister for Women and Gender Equality and Youth) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-2266 — Mr. Carrie (Oshawa) — With regard to the government authorization of mRNA COVID-19 vaccines: (a) when did Health Canada (HC), the Public Health Agency of Canada (PHAC), and the National Advisory Committee on Immunization (NACI), receive documentation from Pfizer acknowledging the presence of SV40 enhancer promoter sequence and SV40 poly(A)tail signal sequence in their vaccine BNT162b2; (b) with respect to the documentation related to (a), (i) how can the documentation be accessed, (ii) when was it received by HC, PHAC and NACI, (iii) was this documentation obtained before or after the BNT162b2 vaccine was authorized; (c) has HC asked Pfizer about the safety of the SV40 enhancer promoter sequence and SV40 poly(A)tail signal sequence in their vaccine, and, if not, why not; (d) if the answer to (c) is affirmative, what are the risk analyses that Pfizer did, if any, regarding these SV40 sequences; (e) what amount of SV40 sequences is considered safe (i) in a single Pfizer mRNA vaccine dose for distinct age groups, (ii) for repeated vaccine injections over time per each age group considered; (f) what were HC's regulatory guidelines surrounding SV40 sequences in a vaccine prior to 2019; (g) what are the current (relevant for the period of 2019-2024) regulatory guidelines surrounding SV40 sequences in a conventional vaccine and in an mRNA vaccine; (h) how does HC know the SV40 fragments are inactive and have no functional role in mRNA vaccines; (i) has HC verified the amount of SV40 enhancer promoter sequence and SV40 poly(A)tail signal sequence in any of the Pfizer or Moderna mRNA vaccines, including the Pfizer XBB, and, if not, why not; (j) if the answer to (i) is affirmative, what was the outcome of this verification and how was this verification done; (k) what is HC's official position with respect to the increased risk of DNA contaminants getting into human cells, including the cell nucleus, when encapsuled in liposomes, as is the case with the mRNA vaccines; (l) how has HC confirmed with certitude there is no genetic integration (i.e. in vivo transfection into the nucleus of human cells) of DNA plasmid fragments, which may or may not contain SV40 sequences, as found in either mRNA vaccine; (m) does the publicly undisclosed presence of SV40 sequences or any other adulteration (e.g. reverse open reading frames [ORF]) violate the terms and conditions of the Pfizer and Moderna contracts, and, if not, why not; and (n) if the answer to (m) is affirmative, what are the consequences?  
— Sessional Paper No. 8555-441-2266.

Q-2268 — Ms. Collins (Victoria) — With regard to cleantech transactions signed by Export Development Canada (EDC), broken down by fiscal year since 2018-19: (a) what are the details of each transaction, including, the (i) date of signing,

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M<sup>me</sup> Hefpner (secrétaire parlementaire de la ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et de la Jeunesse) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-2266 — M. Carrie (Oshawa) — En ce qui concerne l'autorisation gouvernementale des vaccins contre la COVID-19 à ARNm : a) à quel moment Santé Canada (SC), l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) et le Comité consultatif national de l'immunisation (CCNI) ont-ils reçu de la documentation de Pfizer reconnaissant la présence de la séquence du promoteur d'activation de SV40 et de la séquence signal queue poly(A) de SV40 dans son vaccin BNT162b2; b) en ce qui concerne la documentation en a), (i) comment peut-on avoir accès à la documentation, (ii) à quel moment a-t-elle été reçue par SC, l'ASPC et le CCNI, (iii) cette documentation a-t-elle été obtenue avant ou après l'autorisation du vaccin BNT162b2; c) SC s'est-il informé auprès de Pfizer à propos de la sécurité de la séquence du promoteur d'activation de SV40 et de la séquence signal queue poly(A) de SV40 dans son vaccin, et dans la négative, pour quelle raison; d) si la réponse à c) est affirmative, quelles sont les analyses de risque effectuées par Pfizer, le cas échéant, à propos de ces séquences de SV40; e) quelle quantité de séquences de SV40 est considérée comme étant sécuritaire (i) dans une seule dose de vaccin à ARNm de Pfizer pour des groupes d'âge distincts, (ii) pour des injections répétées du vaccin dans le temps pour chaque groupe d'âge étudié; f) quelles étaient les lignes directrices réglementaires de SC à propos des séquences de SV40 dans un vaccin avant 2019; g) quelles sont les lignes directrices réglementaires en vigueur (pertinentes pour la période 2019-2024) sur les séquences de SV40 dans un vaccin conventionnel et dans un vaccin à ARNm; h) comment SC sait-il que les fragments de SV40 sont inactifs et qu'ils ne jouent pas de rôle fonctionnel dans les vaccins à ARNm; i) SC a-t-il vérifié la quantité de séquences du promoteur d'activation de SV40 et de séquences signal queue poly(A) de SV40 dans les vaccins à ARNm de Pfizer ou de Moderna, y compris le Pfizer XBB, et dans la négative, pourquoi; j) si la réponse à i) est affirmative, quel a été le résultat de cette vérification et comment a-t-elle été réalisée; k) quelle est la position officielle de SC concernant le risque accru que des contaminants d'ADN pénètrent dans les cellules humaines, y compris dans le noyau des cellules, lorsqu'ils sont encapsulés dans des liposomes, comme c'est le cas pour les vaccins à ARNm; l) comment SC a-t-il confirmé avec certitude qu'il n'y a pas d'intégration génétique (c.-à-d. de transfection in vivo dans le noyau des cellules humaines) de fragments de plasmides d'ADN, qui peuvent ou non contenir des séquences de SV40, comme on en trouve dans l'un ou l'autre des vaccins à ARNm; m) la présence non révélée publiquement de séquences de SV40 ou toute autre falsification (p. ex. cadres de lecture ouverts inversés [ORF]) contrevient-elle aux modalités des contrats de Pfizer et de Moderna, et si ce n'est pas le cas, pourquoi; n) si la réponse à m) est affirmative, quelles sont les conséquences?  
— Document parlementaire n<sup>o</sup> 8555-441-2266.

Q-2268 — M<sup>me</sup> Collins (Victoria) — En ce qui concerne les opérations signées par Exportation et développement Canada (EDC) dans le secteur des technologies propres, ventilées par exercice depuis 2018-2019 : a) quels sont les détails de

(ii) country of transaction, (iii) principal counterpart, (iv) EDC product, (v) industry sector, (vi) financial range; and (b) of the transactions in (a), which transactions were intended to support (i) carbon capture, unitization and storage technologies, (ii) blue hydrogen, (iii) grey hydrogen? – Sessional Paper No. 8555-441-2268.

Q-2270 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – With regard to Immigration, Refugees and Citizenship Canada and the temporary special measures for extended family in Gaza due to the Israel-Hamas war, since the December 21, 2023 announcement: (a) how many applications have been (i) received, (ii) accepted, (iii) denied, (iv) pending or under review; (b) what is the breakdown by male and female; (c) what is the breakdown by age range; (d) how many were study permits; (e) how many were open work permits; and (f) how many IMM 5992 statutory declaration forms have been filled out? – Sessional Paper No. 8555-441-2270.

Q-2271 – Mr. Baldinelli (Niagara Falls) – With regard to Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC) transferring refugees to Niagara Falls, Ontario, between February 1, 2023 and February 1, 2024: (a) how many have been transferred to Niagara Falls in total; (b) what is the monthly breakdown of the number of refugees transferred to Niagara Falls; (c) which hotels is the government using to lodge refugees in Niagara Falls; (d) how many hotel rooms are currently being occupied by refugees in Niagara Falls; (e) what is the capacity of each hotel room that is being occupied by refugees in Niagara Falls; (f) how many refugees are staying in each hotel room in Niagara Falls; (g) what is the average length of time IRCC expects (i) an individual refugee, (ii) a refugee family, to be lodged in a Niagara Falls hotel room; (h) for all refugees being lodged in government funded Niagara Falls hotel rooms, without identifying names or other personal information, how many days has each refugee stayed; (i) what is the average cost per night that IRCC pays per refugee for staying in a Niagara Falls room; (j) for the night of February 1, 2024, what was the total cost IRCC paid hoteliers to house refugees located in Niagara Falls; (k) what is the average cost that IRCC pays per refugee who lives in a Niagara Falls hotel room for daily meals and refreshments; (l) for the month of January 2024, what was the total cost IRCC paid hoteliers to feed refugees located in Niagara Falls; (m) what are the countries of origin for refugees who have been accommodated in Niagara Falls; (n) what is the breakdown of refugees transferred to or accommodated in Niagara Falls by each country of origin; (o) how much funding was transferred by the federal government to the municipality of Niagara Falls to deal with the influx of refugees in the city; (p) how much funding has been transferred by the federal government to the Region of Niagara to deal with the influx of refugees in the region; (q) how much funding was transferred by the federal government to local not-for-profit, charitable, and non-governmental organizations in Niagara Falls to deal with the influx of refugees in the city; (r) what are the names of the specific not-for-profit, charitable, and non-governmental organizations who have received federal government funding; (s) what is the breakdown of funding for each organization to

chaque opération, y compris (i) la date de signature, (ii) le pays de l'entente, (iii) la contrepartie principale, (iv) le produit d'EDC, (v) le secteur de l'industrie, (vi) la portée financière; b) des opérations en a), lesquelles avaient pour but d'appuyer (i) des technologies de captage, d'utilisation et de stockage du carbone, (ii) l'hydrogène bleu, (iii) l'hydrogène gris? – Document parlementaire n° 8555-441-2268.

Q-2270 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – En ce qui concerne Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada et les mesures spéciales temporaires pour les membres de la famille élargie à Gaza en raison de la guerre entre Israël et le Hamas, depuis l'annonce du 21 décembre 2023 : a) combien de demandes (i) ont été reçues, (ii) ont été acceptées, (iii) ont été refusées, (iv) sont en instance ou en cours d'examen; b) quelle est la ventilation entre les hommes et les femmes; c) quelle est la ventilation selon l'âge; d) combien ont des permis d'études; e) combien ont des permis de travail ouverts; f) combien de formulaires de déclaration solennelle IMM 5992 ont été remplis? – Document parlementaire n° 8555-441-2270.

Q-2271 – M. Baldinelli (Niagara Falls) – En ce qui concerne le transfert de réfugiés par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) à Niagara Falls, en Ontario, entre le 1<sup>er</sup> février 2023 et le 1<sup>er</sup> février 2024 : a) combien de réfugiés ont été transférés à Niagara Falls au total; b) quelle est la ventilation par mois du nombre de réfugiés transférés à Niagara Falls; c) quels hôtels le gouvernement utilise-t-il pour héberger les réfugiés à Niagara Falls; d) combien de chambres d'hôtel sont actuellement occupées par les réfugiés à Niagara Falls; e) quelle est la capacité de chaque chambre d'hôtel occupée par des réfugiés à Niagara Falls; f) combien de réfugiés sont hébergés dans chaque chambre d'hôtel à Niagara Falls; g) en moyenne, combien de temps IRCC prévoit que (i) un réfugié seul, (ii) une famille de réfugiés, seront hébergés dans un hôtel de Niagara Falls; h) pour tous les réfugiés hébergés dans des chambres d'hôtel de Niagara Falls payées par le gouvernement, sans donner de noms ni de renseignements personnels, combien de jours chaque réfugié est demeuré à l'hôtel; i) quel est le coût moyen par nuit qu'IRCC paie par réfugié hébergé dans une chambre d'hôtel de Niagara Falls; j) pour la nuit du 1<sup>er</sup> février 2024, quel a été le coût total payé par IRCC aux hôteliers pour héberger les réfugiés situés à Niagara Falls; k) quel est le coût moyen payé par IRCC pour les repas quotidiens et les rafraîchissements par réfugié vivant dans une chambre d'hôtel à Niagara Falls; l) pour le mois de janvier 2024, quel a été le coût total payé par IRCC aux hôteliers pour nourrir les réfugiés situés à Niagara Falls; m) quels sont les pays d'origine des réfugiés accueillis à Niagara Falls; n) quelle est la ventilation des réfugiés transférés ou hébergés à Niagara Falls par pays d'origine; o) quel est le montant des fonds transférés par le gouvernement fédéral à la municipalité de Niagara Falls pour gérer l'afflux de réfugiés dans la ville; p) quel est le montant des fonds transférés par le gouvernement fédéral à la région de Niagara pour gérer l'afflux de réfugiés dans la région; q) quel est le montant des fonds transférés par le gouvernement fédéral aux organisations locales à but non lucratif, caritatives et non gouvernementales de Niagara Falls pour gérer l'afflux de réfugiés dans la ville; r) quels sont les noms des organisations à but non lucratif, caritatives et non gouvernementales qui ont reçu des fonds du gouvernement

date; (t) how many more refugees does IRCC currently plan to transfer to or accommodate in Niagara Falls; (u) how many refugees have moved out of government funded hotel rooms in Niagara Falls and into personal accommodations; (v) when does the federal government plan to stop paying for refugee hotel rooms in Niagara Falls; and (w) what are the terms and conditions of the financial agreement that IRCC has with each hotelier located in Niagara Falls that houses refugees and receives federal monies to provide this service? – Sessional Paper No. 8555-441-2271.

Q-2274 – Mr. McCauley (Edmonton West) – With regard to properties sold by the government since January 1, 2021: what are the details of all properties which have been sold by the government, including, for each, the (i) street address and land location, (ii) city or municipality, (iii) province or territory, (iv) type of property (residential, commercial), (v) description of property, including size of land and square footage of buildings, (vi) date of sale, (vii) price that the property was sold for, (viii) value of the last known municipal property assessment as performed by the province or territory where the property was located in, (ix) buyer? – Sessional Paper No. 8555-441-2274.

Q-2275 – Mr. Vidal (Desnethé—Mississippi—Churchill River) – With regard to the approximately \$602 million that Indigenous Services Canada spent on medical evacuations in 2022: what is the breakdown of the spending by (i) province or territory, (ii) community, (iii) reason for the evacuation (heart attack, prenatal care, child delivery, cancer treatment, etc.)? – Sessional Paper No. 8555-441-2275.

Q-2276 – Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) – With regard to the regional development agencies, since January 1, 2020: what are the details of all contracts awarded to vendors located outside of Canada, broken down by (i) regional development agency, (ii) vendor, (iii) vendor location, including the postal code, the municipality, and the province, (iv) value, (v) description of the goods and services, including the volume, if applicable, (vi) the date the contract was signed, (vii) start and end dates? – Sessional Paper No. 8555-441-2276.

Q-2277 – Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) – With regard to the tax rate paid by corporations to the Canadian Revenue Agency (CRA), broken down by fiscal year from 2015-16 to 2022-23: (a) what was the average effective tax rate paid by financial corporations broken down by revenue (i) above \$100 million (ii) above \$500 million, (iii) above \$1 billion in revenue; (b) what was the average tax rate paid by oil and gas corporations, and oil and gas extraction corporations, broken down by revenue (i) above \$10 million, (ii) above \$100 million, (iii) above \$500 million, (iv) above \$1 billion; and (c) what was

fédéral; s) quelle est la ventilation du financement pour chaque organisation à ce jour; t) combien de réfugiés supplémentaires IRCC prévoit-il actuellement de transférer ou d'héberger à Niagara Falls; u) combien de réfugiés ont quitté les chambres d'hôtel financées par le gouvernement à Niagara Falls pour s'installer dans des logements personnels; v) quand le gouvernement fédéral prévoit-il d'arrêter de payer les chambres d'hôtel pour les réfugiés à Niagara Falls; w) quelles sont les conditions de l'accord financier qu'IRCC a conclu avec chaque hôtelier de Niagara Falls qui héberge des réfugiés et reçoit des fonds fédéraux pour fournir ce service? – Document parlementaire n° 8555-441-2271.

Q-2274 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – En ce qui concerne les propriétés vendues par le gouvernement depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2021 : quels sont les détails de toutes les propriétés qui ont été vendues par le gouvernement, y compris, pour chacune, (i) l'adresse et la localisation du terrain, (ii) la ville ou la municipalité, (iii) la province ou le territoire, (iv) le type de propriété (résidentielle, commerciale), (v) la description de la propriété, y compris la taille du terrain et la superficie des édifices en pieds carrés, (vi) la date de la vente, (vii) le prix obtenu pour la vente de la propriété, (viii) la valeur de la dernière évaluation foncière municipale connue effectuée par la province ou le territoire où se situe la propriété, (ix) l'acheteur? – Document parlementaire n° 8555-441-2274.

Q-2275 – M. Vidal (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill) – En ce qui concerne les quelque 602 millions de dollars que les Services aux Autochtones Canada ont dépensés pour des évacuations médicales en 2022 : quelle est la ventilation des dépenses par (i) province ou territoire, (ii) collectivité, (iii) raison de l'évacuation (crise cardiaque, soins prénataux, accouchement, traitement du cancer, etc)? – Document parlementaire n° 8555-441-2275.

Q-2276 – M. Kurek (Battle River—Crowfoot) – En ce qui concerne les agences de développement régional, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2020 : quels sont les détails de tous les contrats octroyés à des fournisseurs situés à l'extérieur du Canada, ventilés selon (i) l'agence de développement régional, (ii) le fournisseur, (iii) l'emplacement du fournisseur, y compris le code postal, la municipalité et la province, (iv) la valeur, (v) la description des biens et services, y compris le volume, s'il y a lieu, (vi) la date de signature du contrat, (vii) les dates de début et de fin du contrat? – Document parlementaire n° 8555-441-2276.

Q-2277 – M. Blaikie (Elmwood—Transcona) – En ce qui concerne le taux d'imposition payé par les sociétés à l'Agence du revenu du Canada (ARC), ventilé par exercice de 2015-2016 à 2022-2023 : a) quel était le taux d'imposition effectif moyen payé par les sociétés financières, ventilé par revenu (i) supérieur à 100 millions de dollars (ii) supérieur à 500 millions de dollars, (iii) supérieur à 1 milliard de dollars; b) quel était le taux d'imposition moyen payé par les sociétés pétrolières et gazières et les sociétés d'extraction de pétrole et de gaz, ventilé par revenu (i) supérieur à 10 millions de dollars, (ii)

the average tax rate paid by real-estate corporations broken down by revenue (i) above \$10 million, (ii) above \$100 million, (iii) above \$500 million, (iv) above \$1 billion? — Sessional Paper No. 8555-441-2277.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Hajdu (Minister of Indigenous Services and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario), seconded by Ms. Sudds (Minister of Families, Children and Social Development), — That Bill C-38, An Act to amend the Indian Act (new registration entitlements), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

The debate continued.

## QUESTION OF PRIVILEGE

A question of privilege having been raised by Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), the Speaker ruled that there was a prima facie case of privilege;

Whereupon, Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), seconded by Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), moved, — That the House, having considered the unanimous views of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, expressed in its 17th report, find Kristian Firth to be in contempt for his refusal to answer certain questions and for prevaricating in his answers to other questions and, accordingly, order him to attend at the bar of this House, at the expiry of the time provided for Oral Questions on the third sitting day following the adoption of this order, for the purposes of (a) receiving an admonishment delivered by the Speaker; (b) providing responses to the questions referred to in the 17th report; and (c) responding to supplementary questions arising from his responses to the questions referred to in the 17th report.

Debate arose thereon.

Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), seconded by Mr. van Koeverden (Milton), moved the following amendment, — That the motion be amended by:

(a) deleting the words “, at the expiry of the time provided for Oral Questions on the third sitting day following the adoption of this order;”, and

(b) adding the following:

“provided that; (d) it be an instruction to the Standing Committee on Procedure and House Affairs to study the procedure for questioning Kristian Firth at the bar of the House and report back to the House with recommendations within 10 sitting days following the adoption of this order; and (e) Kristian Firth attend the bar of the House no later than three sitting days following concurrence in the report.”.

Debate arose thereon.

supérieur à 100 millions de dollars, (iii) supérieur à 500 millions de dollars, (iv) supérieur à 1 milliard de dollars; c) quel était le taux d'imposition moyen payé par les sociétés immobilières, ventilé par revenu (i) supérieur à 10 millions de dollars, (ii) supérieur à 100 millions de dollars, (iii) supérieur à 500 millions de dollars, (iv) supérieur à 1 milliard de dollars? — Document parlementaire n° 8555-441-2277.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Hajdu (ministre des Services aux Autochtones et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario), appuyée par M<sup>me</sup> Sudds (ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social), — Que le projet de loi C-38, Loi modifiant la Loi sur les Indiens (nouveaux droits à l'inscription), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

Le débat se poursuit.

## QUESTION DE PRIVILÈGE

Une question de privilège ayant été soulevée par M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), le Président décide que la question est fondée sur des présomptions suffisantes;

Sur ce, M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), appuyé par M<sup>me</sup> Kusie (Calgary Midnapore), propose, — Que la Chambre, à la lumière des opinions unanimes du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, exprimées dans son 17<sup>e</sup> rapport, déclare Kristian Firth coupable d'outrage pour son refus de répondre à certaines questions et pour avoir tergiversé dans ses réponses à d'autres questions et, en conséquence, lui ordonne de comparaître à la barre de cette Chambre, à la fin de la période prévue pour les questions orales, le troisième jour de séance suivant l'adoption du présent ordre, afin de a) recevoir les admonestations du Président; b) fournir des réponses aux questions figurant dans le 17<sup>e</sup> rapport; c) répondre aux questions supplémentaires découlant de ses réponses aux questions mentionnées dans le 17<sup>e</sup> rapport.

Il s'élève un débat.

M. Gerretsen (Kingston et les Îles), appuyé par M. van Koeverden (Milton), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée :

a) par suppression des mots « , à la fin de la période prévue pour les questions orales le troisième jour de séance suivant l'adoption de cet ordre, »;

b) par adjonction de ce qui suit :

« pourvu que; d) une instruction soit donnée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre d'entreprendre une étude sur la procédure relative à l'interrogatoire de Kristian Firth à la barre de la Chambre et que le Comité fasse rapport à la Chambre de ses recommandations dans un délai de 10 jours de séance suivant l'adoption de cet ordre; e) Kristian Firth se rende à la barre de la Chambre au plus tard dans les trois jours de séance suivant l'adoption du rapport. ».

Il s'élève un débat.

## MESSAGES FROM THE SENATE

Messages were received from the Senate as follows:

- ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint it that the Senate has passed Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, without amendment;
- ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint it that the Senate has passed Bill C-67, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2024;
- ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint it that the Senate has passed Bill C-68, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025.

## QUESTION OF PRIVILEGE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), seconded by Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), — That the House, having considered the unanimous views of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, expressed in its 17th report, find Kristian Firth to be in contempt for his refusal to answer certain questions and for prevaricating in his answers to other questions and, accordingly, order him to attend at the bar of this House, at the expiry of the time provided for Oral Questions on the third sitting day following the adoption of this order, for the purposes of (a) receiving an admonishment delivered by the Speaker; (b) providing responses to the questions referred to in the 17th report; and (c) responding to supplementary questions arising from his responses to the questions referred to in the 17th report;

And of the amendment of Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), seconded by Mr. van Koevorden (Milton), — That the motion be amended by:

- (a) deleting the words “, at the expiry of the time provided for Oral Questions on the third sitting day following the adoption of this order;”, and
- (b) adding the following:
 

“provided that; (d) it be an instruction to the Standing Committee on Procedure and House Affairs to study the procedure for questioning Kristian Firth at the bar of the House and report back to the House with recommendations within 10 sitting days following the adoption of this order; and (e) Kristian Firth attend the bar of the House no later than three sitting days following concurrence in the report.”.

The debate continued.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

## MESSAGES DU SÉNAT

Des messages sont reçus du Sénat comme suit :

- ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada, sans amendement;
- ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-67, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2024;
- ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-68, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025.

## QUESTION DE PRIVILÈGE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), appuyé par M<sup>me</sup> Kusie (Calgary Midnapore), — Que la Chambre, à la lumière des opinions unanimes du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, exprimées dans son 17<sup>e</sup> rapport, déclare Kristian Firth coupable d'outrage pour son refus de répondre à certaines questions et pour avoir tergiversé dans ses réponses à d'autres questions et, en conséquence, lui ordonne de comparaître à la barre de cette Chambre, à la fin de la période prévue pour les questions orales, le troisième jour de séance suivant l'adoption du présent ordre, afin de a) recevoir les admonestations du Président; b) fournir des réponses aux questions figurant dans le 17<sup>e</sup> rapport; c) répondre aux questions supplémentaires découlant de ses réponses aux questions mentionnées dans le 17<sup>e</sup> rapport;

Et de l'amendement de M. Gerretsen (Kingston et les Îles), appuyé par M. van Koevorden (Milton), — Que la motion soit modifiée :

- a) par suppression des mots « , à la fin de la période prévue pour les questions orales le troisième jour de séance suivant l'adoption de cet ordre, »;
- b) par adjonction de ce qui suit :
 

« pourvu que; d) une instruction soit donnée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre d'entreprendre une étude sur la procédure relative à l'interrogatoire de Kristian Firth à la barre de la Chambre et que le Comité fasse rapport à la Chambre de ses recommandations dans un délai de 10 jours de séance suivant l'adoption de cet ordre; e) Kristian Firth se rende à la barre de la Chambre au plus tard dans les trois jours de séance suivant l'adoption du rapport. ».

Le débat se poursuit.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

– by the Speaker – Minutes of Proceedings of the Board of Internal Economy of the House of Commons for February 15, 2024, pursuant to Standing Order 148(1). – Sessional Paper No. 8527-441-43.

– by Mr. Blair (Minister of National Defence) – Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the sixth report of the Standing Committee on National Defence, "Canadian Armed Forces Health Care and Transition Services" (Sessional Paper No. 8510-441-346), presented to the House on Friday, November 24, 2023. – Sessional Paper No. 8512-441-346.

– by Mr. Blair (Minister of National Defence) – Reports on the administration of the Canadian Forces Superannuation Act, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Canadian Forces Superannuation Act, R.S. 1985, c. C-17, ss. 57, 59.7 and 72. – Sessional Paper No. 8560-441-92-07. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on National Defence*)

– by Ms. Hajdu (Minister of Indigenous Services) – Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 34th report of the Standing Committee on Public Accounts, "Emergency Management in First Nations Communities" (Sessional Paper No. 8510-441-348), presented to the House on Monday, November 27, 2023. – Sessional Paper No. 8512-441-348.

– by Mr. LeBlanc (Minister of Public Safety, Democratic Institutions and Intergovernmental Affairs) – Report on the operation of sections 83.031 to 83.0391 of the Criminal Code for the year 2023, pursuant to the Criminal Code, S.C. 2023, c. 14, s. 83.0392 (1). – Sessional Paper No. 8560-441-1383-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

– by Mrs. LeBouthillier (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard) – Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 11th report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, "Restoring Full Accountability for Resources and Governance of the Great Lakes Fishery Commission" (Sessional Paper No. 8510-441-350), presented to the House on Wednesday, November 29, 2023. – Sessional Paper No. 8512-441-350.

– by Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) – Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

– P.C. 2024-105, P.C. 2024-106, P.C. 2024-107, P.C. 2024-108 and P.C. 2024-136. – Sessional Paper No. 8540-441-3-21. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

– P.C. 2024-103. – Sessional Paper No. 8540-441-9-20. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

– par le Président – Comptes rendus des délibérations du Bureau de régie interne de la Chambre des communes du 15 février 2024, conformément à l'article 148(1) du Règlement. – Document parlementaire n° 8527-441-43.

– par M. Blair (ministre de la Défense nationale) – Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au sixième rapport du Comité permanent de la défense nationale, « Services de santé et de transition des Forces armées canadiennes » (document parlementaire n° 8510-441-346), présenté à la Chambre le vendredi 24 novembre 2023. – Document parlementaire n° 8512-441-346.

– par M. Blair (ministre de la Défense nationale) – Rapports sur l'application de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, L.R. 1985, ch. C-17, art. 57, 59.7 et 72. – Document parlementaire n° 8560-441-92-07. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la défense nationale*)

– par M<sup>me</sup> Hajdu (ministre des Services aux Autochtones) – Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 34<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, « La gestion des urgences dans les collectivités des Premières Nations » (document parlementaire n° 8510-441-348), présenté à la Chambre le lundi 27 novembre 2023. – Document parlementaire n° 8512-441-348.

– par M. LeBlanc (ministre de la Sécurité publique, des Institutions démocratiques et des Affaires intergouvernementales) – Rapport sur l'application des articles 83.031 à 83.0391 du Code criminel pour l'année 2023, conformément à la Code criminel, L.C. 2023, ch. 14, par. 83.0392 (1). – Document parlementaire n° 8560-441-1383-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

– par M<sup>me</sup> LeBouthillier (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne) – Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des pêches et des océans, « Rétablir la pleine responsabilité en matière de ressources et de gouvernance pour la Commission des pêcheries des Grands Lacs » (document parlementaire n° 8510-441-350), présenté à la Chambre le mercredi 29 novembre 2023. – Document parlementaire n° 8512-441-350.

– par M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes) – Décrets approuvant certaines nominations faites par le gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

– C.P. 2024-105, C.P. 2024-106, C.P. 2024-107, C.P. 2024-108 et C.P. 2024-136. – Document parlementaire n° 8540-441-3-21. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

– C.P. 2024-103. – Document parlementaire n° 8540-441-9-20. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

- P.C. 2024-104. – Sessional Paper No. 8540-441-10-07. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans*)
- P.C. 2024-113 and P.C. 2024-133. – Sessional Paper No. 8540-441-16-22. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)
- P.C. 2024-112. – Sessional Paper No. 8540-441-1-17. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)
- P.C. 2024-114, P.C. 2024-120 and P.C. 2024-128. – Sessional Paper No. 8540-441-22-17. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)
- P.C. 2024-137 and P.C. 2024-138. – Sessional Paper No. 8540-441-13-19. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)
- P.C. 2024-134. – Sessional Paper No. 8540-441-17-12. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on National Defence*)
- P.C. 2024-109, P.C. 2024-124 and P.C. 2024-125. – Sessional Paper No. 8540-441-29-15. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Natural Resources*)
- P.C. 2024-71, P.C. 2024-72, P.C. 2024-73, P.C. 2024-74, P.C. 2024-110 and P.C. 2024-111. – Sessional Paper No. 8540-441-5-11. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)
- P.C. 2024-115, P.C. 2024-116, P.C. 2024-117, P.C. 2024-118, P.C. 2024-119 and P.C. 2024-135. – Sessional Paper No. 8540-441-30-20. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)
- P.C. 2024-162. – Sessional Paper No. 8540-441-33-07. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Science and Research*)
- P.C. 2024-121, P.C. 2024-122 and P.C. 2024-123. – Sessional Paper No. 8540-441-24-19. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)
- by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) – Charter Statement – Bill C-68, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025, pursuant to the Department of Justice Act, R.S. 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). – Sessional Paper No. 8560-441-1232-63. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)
- by Mr. Wilkinson (Minister of Natural Resources) – Report on the state of Canada's forests for the year 2023, pursuant to the Department of Natural Resources Act, S.C. 1994, c. 41, sbs. 7(2).
- C.P. 2024-104. – Document parlementaire n° 8540-441-10-07. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des pêches et des océans*)
- C.P. 2024-113 et C.P. 2024-133. – Document parlementaire n° 8540-441-16-22. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)
- C.P. 2024-112. – Document parlementaire n° 8540-441-1-17. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)
- C.P. 2024-114, C.P. 2024-120 et C.P. 2024-128. – Document parlementaire n° 8540-441-22-17. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)
- C.P. 2024-137 et C.P. 2024-138. – Document parlementaire n° 8540-441-13-19. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)
- C.P. 2024-134. – Document parlementaire n° 8540-441-17-12. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la défense nationale*)
- C.P. 2024-109, C.P. 2024-124 et C.P. 2024-125. – Document parlementaire n° 8540-441-29-15. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources naturelles*)
- C.P. 2024-71, C.P. 2024-72, C.P. 2024-73, C.P. 2024-74, C.P. 2024-110 et C.P. 2024-111. – Document parlementaire n° 8540-441-5-11. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)
- C.P. 2024-115, C.P. 2024-116, C.P. 2024-117, C.P. 2024-118, C.P. 2024-119 et C.P. 2024-135. – Document parlementaire n° 8540-441-30-20. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)
- C.P. 2024-162. – Document parlementaire n° 8540-441-33-07. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la science et de la recherche*)
- C.P. 2024-121, C.P. 2024-122 et C.P. 2024-123. – Document parlementaire n° 8540-441-24-19. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)
- par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) – Énoncé concernant la Charte – Projet de loi C-68, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R. 1985, ch. J-2, par. 4.2(1). – Document parlementaire n° 8560-441-1232-63. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)
- par M. Wilkinson (ministre des Ressources naturelles) – Rapport sur l'état des forêts au Canada pour l'année 2023, conformément à la Loi sur le ministère des Ressources naturelles, L.C. 1994, ch. 41, par. 7(2). – Document

– Sessional Paper No. 8560-441-461-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

## PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

- by Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), one concerning health (No. 441-02274);
- by Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk), one concerning health (No. 441-02275) and one concerning foreign affairs (No. 441-02276).

## ADJOURNMENT

At 2:30 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Monday, April 8, 2024, at 11:00 a.m., pursuant to Standing Orders 28(2) and 24(1).

parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-461-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles*)

## PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

- par M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), une au sujet de la santé (n<sup>o</sup> 441-02274);
- par M<sup>me</sup> Lewis (Haldimand—Norfolk), une au sujet de la santé (n<sup>o</sup> 441-02275) et une au sujet des affaires étrangères (n<sup>o</sup> 441-02276).

## AJOURNEMENT

À 14 h 30, la vice-présidente adjointe ajourne la Chambre jusqu'au lundi 8 avril 2024, à 11 heures, conformément aux articles 28(2) et 24(1) du Règlement.